LOCUMENT RESUME

ED 344 494 FL 020 360

AUTHOR	Maulson, Hannah; And Others
TITLE	Chippewa Syllable Book. Reading and Writing Practice for Speakers of the Chippewa (Ojibwe) Language in Wisconsin.
INSTITUTION	Great Lakes Inter-Tribal Council.; Wisconsin Native American Languages Project.; Wisconsin State Dept. of Public Instruction, Madison.; Wisconsin Univ., Milwaukee.
SPONS AGENCY	Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
PUB DATE	Dec 74
NOTE	44p.; Prepared by the Chippewa Language Team of the Wisconsin Native American Languages Project. Second Printing.
PUB TYPE	Reference Materials - Vocabularies/Classifications/Dictionaries (134)
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*American Indians; Consonants; *Ojibwa; Reading Instruction; *Second Language Learning; Structural Linguistics; *Syllables; Uncommonly Taught Languages; Unwritten Languages; *Vocabulary; Vowels; Writing Instruction; *Written Language
IDENTIFIERS	Wisconsin

ABSTRACT

This guide is intended for speakers of the Chippewa (Ojibwa) language who read and write in English but would like to develop their reading and writing skills in Chippewa. The writing system used is one developed by Charles Fiero and is only one of many possible standardized writing systems for Chippewa. It was selected by the Chippewa Language Team of the Wisconsin American Languages Project as being the most workable. Vowels, consonants, and syllables are presented by key words and are glossed in English. Some illustrations are included. The lessons are followed by writing exercises. Answers to the writing exercises are included. The text concludes with a reference syllable chart. (LB)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED344494

CHIPPEWA SYLLABLE BOOK

READING AND WRITING PRACTICE FOR SPEAKERS OF THE CHIPPEWA (OJIBWE) LANGUAGE IN WISCONSIN

PREPARED BY THE

CHIPPEWA LANGUAGE TEAM

OF THE

WISCONSIN NATIVE AMERICAN LANGUAGES PROJECT

HANNAH MAULSON

GEORGE OSHOGAY

EARL THOMAS

EDITED BY JOHN NICHOLS

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

L. J. Harmatuck

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

SECOND PRINTING

DECEMBER, 1974

WISCONSIN DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION

BARBARA THOMPSON
STATE SUPERINTENDENT

GREAT LAKES INTER-TRIBAL COUNCIL

WNALP

UNIVERSITY OF WISCONSIN, MILWAUKEE

WISCONSIN NATIVE AMERICAN LANGUAGES PROJECT

FL 020 360

BEST COPY AVAILABLE

Table of Contents

I. Introduction.....p. 1

II. Lessons

Lesson 1: m.....p. 3
Lesson 2: n.....p. 5
Lesson 3: b and p.....p. 7
Lesson 4: d and t.....p. 10
Lesson 5: j and ch.....p. 13
Lesson 6: g and k.....p. 15
Lesson 7: gw and kw.....p. 18
Lesson 8: z and s.....p. 20
Lesson 9: zh and sh.....p. 23
Lesson 10: w and y.....p. 26
Lesson 11: '.....p. 28

III. Writing Exercises.....p. 30

IV. Answers to Writing Exercises.....p. 38

V. Consonant-Vowel Syllable Chart.....p. 42

The activity which is the subject of this report was supported in whole or in part by the U.S. Office of Education, Department of Health, Education, and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or the policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred.

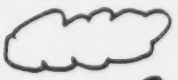
I. Introduction

This book is intended for use by speakers of the Chippewa language who read and write English and who would like to develop their reading and writing skills in Chippewa as well. This book is not designed for use by people who do not speak the language.

The writing system used here, devised by Mr. Charles Fiero, is only one of many possible standardized writing systems for Chippewa. It was selected from among several systems by the Chippewa Language Team of the Wisconsin Native American Languages Project as being the most workable.

In this writing system, the seven vowels of Chippewa are written a,aa,e,i,ii,o,oo. The short vowels are a, i and o. The other vowels are called long because they take nearly twice as long to say. They are written aa,e,ii, and oo. The consonants of Chippewa are written b,ch,d,g,j,k,m,n,p,s,sh,t,z, and zh. Other sounds are written ' (called a glottal stop), w,y, and h. For more details on Chippewa sounds, see the Project's paper, The Sounds of Chippewa.

In this book, we practice reading and writing not just the vowels alone or the consonants alone, but their combinations called syllables. The simplest syllable actually has just a vowel and occurs at the beginning of words. Here are some key words for the vowels:

	Short			Long	
a	abwewin		aa	aanakwad	
			e	emikwaan	
i	inendam	he thinks	ii	amanj iidog...	I don't know...
o	ode'imin		oo	oodena	

The rest of the book gives key words and practice words for each common consonant-vowel syllable in the language, as well as for sample consonant final syllables. A few less common syllable types are not used here. There is a set of writing exercises and a chart of the consonant-vowel syllables at the end of the book.

It should be noted that the English equivalents for the words are intended only as guides and should not be taken as exact or complete translations of the Chippewa words.

JDN

Lesson 1:m

Short m syllables: ma mi mo

Key words:

ma mawi

mi minis

mo animoshag

Practice:

ma

mawi	he cries
gii-wiindamawaa	he was told about it
makadewaa	it is black
omakakii	frog (or omagakii)
ishkwaandeman	doors
amanj	I don't know how....

mi

minis	island
emikwaanens	spoon
minikwe	he drinks
odamino	he plays
amik	beaver
ode'imin	strawberry

mo

animoshag	dogs
dibaajimowin	story
anishinaabemo	he talks Indian
apishimonan	mattresses
animosh	dog
mashkimod	bag

Long m syllables: maa me mii moo

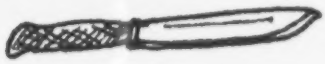
Key words:

maa maajiibii'igan

me memengwaa

mii miikana

moo mookomaan



Practice:

maa

maajiibii'igan letter
ogimaa chief; boss
baanimaa later
maagizhaa maybe

maang loon
jiimaan boat

me

memengwaa butterfly
zagime mosquito
namebin sucker
naajimiijime he goes after groceries

mii

miikana road
giimii he flees; he sneaks away
mii na iw? Is that it?
miijin! Eat it!

miizh! Give it to him!

moo

mookomaan knife
aamoo bee
bimoode he crawls
moona'ige he digs

mooshkine it is full
bimoonjigan pack

Lesson 2: n

Short n syllables: na ni no

Key words:

na	nagamo
ni	niswi
no	minomaagwad

it smells good

Practice:

na

nagamo	he sings
mazina'igan	book; paper (or mazine'igan)
nakwebidoon!	Catch it!
miikana	road
anang	star
waakaa'iganan	houses

ni

niswi	three
manidoo	God
niwanishin	I am lost
enigoons	ant
wiisinin!	Eat!

no

minomaagwad	it smells good
anokii	he works
wiinino	he is fat
odamino	he plays
gidoodaminom ina?	Are you (plural) playing?

Long n syllables: naa ne nii noo

Key words:

naa	naanan
ne	neyaashi
nii	niimi
noo	noodin

Practice:

naa

naanan five
binaakwaan comb
anaakan mat
minonaagozi he looks nice

naazh! Go after him!

ne

neyaashi there is a point of land
ginebig snake
bine partridge
bineshii bird

awenen who
wegonen what
waasakonenjigan lamp

nii

niimi he dances
aniibiish leaf; tea
naniizaanad there is danger

niiwin four

niin I
asiniig stones

noo

noodin	it is windy
abinoojii	child
nookomiss	my grandmother
manoomin	(wild) rice
anooj	various; all sorts; all over
waawanoon	eggs

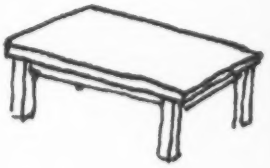
Lesson 3: b and p

Short b and p syllables: ba bi bo

pa pi po

Key words:

ba	bagizo	pa	apabiwin
bi	bineshii	pi	apikweshimon
bo	zhaabonigan	po	adoopowin



Practice:

ba

bagizo	he swims
niibawi	he stands
gwaaba'igan	dipper
maajiibatoo	he starts running
esiban	raccoon
waabam!	Look at him!

pa

apabiwin	chair
wiidoopamishin!	Eat with me!
apatoo	he runs so; he runs there
gii-pangishin	he fell

bi

bineshii	bird
nibi	water
bimose	he walks (by)
gizhaabikizigan	stove
namebin	sucker
biiwaabik	iron
dakobizh!	Tie him up!

pi

apikweshimon	pillow
baapi	he laughs
noopiming	in the woods; inland
opiniig	potatoes
opin	potato
odaapizh!	Take him! Accept him!

bo

zhaabonigan	needle
nibo	he dies
gibozan!	Roast it!
gibaabowe'igan	pot cover

po

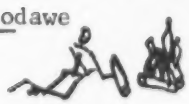
adoopowin	table
napodin	dumpling
minopogwad	it tastes good
zoogipo	it snows

Long b and p syllables: baa be bii boo

paa pe pii

Key words:

baa	baaka'aakwe	paa	baapaase	
be	bezhig	pe	apenimo	he depends on someone
bii	biiminakwaan	pii	gopii	he goes inland
boo	boodawe			



BEST COPY AVAILABLE

Practice:

baa

baaka'aakwe	chicken
aabaabika'igan	key
nibaa	he sleeps
baashkizigan	gun
odaabaan	car

paa

baapaase	woodpecker
apaabowe	he flavors with something
apaakozigan	kinickinik

be

bezhig	one
anishinaabe	person; Indian
onaabeman	her husband
ninaabem	my husband
anishinaabeg	people; Indians

bii

biiminakwaan	rope
aniibiishan	leaves
ozhibii'ige	he writes
mooshkinebii	it is full of liquid
biindigen!	Come in!
naadoobiin!	Go get water! (or other liquid)
aniibiish	leaf; tea

pii

gopii	he goes inland
apii	the time when...
mii epiizikaad	That's how fast he goes.

boo

boodawe	he builds a fire
daashkiboojigan	sawmill
zhoominaaboo	wine
biboon	it is winter
waabooz	rabbit
naboob	soup

b and p at the end of words:

asab	net
gigizheb	in the morning
zhiishiib	duck
nindanweb	I am resting
nimbaap	I am laughing

mb:

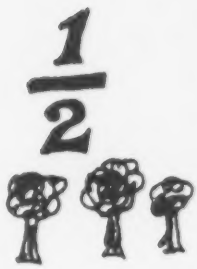
ambe	come on!
ombinan!	Lift it up!
ombiigizi	he makes noise

Lesson 4: d and t

Short d and t syllables: da di do

ta ti

Key words:

da	dakoozi	he is short	ta	aabita	
di	diba'igiiziswaan		ti	mitigoog	
do	mindido	he is big			

Practice:

da

dakoozi	he is short
odamino	he plays
dagwaagi	it is fall
namadabi	he sits
dangishkaw!	Kick him!
ozidan	his feet

ta

aabita	half
mii eta	It is only that.

di

diba'igiiziswaan	clock
bimaadizi	he lives
miigaadiwag	they are fighting
iwedi	over there
noodin	it is windy

ti

mitigoog	trees
gitigaan	garden; farm
mangitigweyaa	it (river) is wide

do

mindido	he is big
ikido	he says...
aaniin ekidowaad	What are they saying?
gaagiigido	he talks

Long d and t syllables: daa de dii doo

taa te too

Key words:

daa odaabaan

taa zhiiwitaagan

de dewe'igan

te bakite'igan (bagite'igan)

dii gikinoo'amaadiiwigamig (gikinaamaadiiwigamig)

doo doodooshaaboo

too bimibatoo he runs (by)

Practice:

daa

odaabaan	car
wiisinidaa!	Let's eat!
biidaasamose	he walks here
adaawewigamig	store
daashkiboojigan	sawmill
daanginan!	Touch it!

taa

zhiiwitaagan	salt
ataasowin	storage space or container
ozhiitaa	he is ready
nitaawag	my ear
wewiibitaan!	Hurry up!

de

dewe'igan	drum
ishkode	fire
dewikwe	he has a headache
bimoodewag	they crawl (by)
ninde'	my heart

te

bakite'igan	hammer (or bagite'igan)
minomaate	it smells good (cooking, burning)
baate	it is dry
ningii-pakite'og	he hit me (or ningii-pagite'og)

doo

doodooshaaboo	milk
biidoode	he crawls here
manidoo	God
biidoon!	Bring it here!
nindoondan	my heel

too

bimibatoo	he runs (by)
gigii-wanitoomin	we lost it
aabitooshkine	it is half-full
biinitoon!	Clean it up!

d and t at the end of words:

d

ozid	his foot
giizhigad	it is day
minomaagwad	it smells good
zanigad	it is difficult ; it is hard
mashkimod	bag

t

anit	fish spear

nd:

nd

onde	it boils
mandaamin	corn
biindige	he comes in
aandeg	crow
aanind	some
giinawind	we (you and me)

Lesson 5: j and ch

Short j and ch syllables: ji

chi

Key words:

ji ajidamoo chi waasechigan

Practice:

ji

ajidamoo	red squirrel
giishkiboojigan	saw
ojibwemowin	Chippewa language
gotaaji	he is afraid
agoojin	he is hanging up

chi

waasechigan	window
wiinichige	he litters, he makes things dirty
gichi-anokii	he works hard
madwewechigan	musical instrument

Long j and ch syllables: jaa jii

chaa chii

Key words:

jaa jaagide chaa michaa it is big

jii jiimaan chii jiichiigii he scratches

Practice:

jaa

jaagide	it burns up
maajaa	he goes off; he leaves
jaachaamo	he sneezes
ojaanimizi	he is busy; he is in a hurry
maajaan!	Go!; Leave!

chaa

michaa	it is big
jaachaamo	he sneezes
mii epiichaag	That's how far it is.
achaab	bowstring

jii

jiimaan	boat
wiijiiwishin!	Come along with me!
ojiibik	root
jiibaakwe	he cooks
jiis	rutabega

<u>j and ch at the end of words:</u>

j

ishkwaaj	last
giimooj	secretly ; sneakily
ganabaj	perhaps; maybe

ch

mii gwech	thanks

<u>nj:</u>

nj

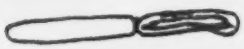
minjikaawan	mitten
onjibaa	he comes from ...
nininj	my hand
amanj	I don't know how...

Lesson 6: g and k

Short g and k syllables: ga gi go

ka ki ko

Key words:

ga	ganoozh! Call to him!		ka	nika	goose
gi	gimiwan		ki	makizin	
go	mitigomin		ko	mookomaan	

Practice:

ga

ganoozh!	call to him!
nagamo	he sings
mazina'iganan	books; papers (or mazine'iganan)
zagaswaa	he smokes
onaagan	dish
gashkibidaagan	pouch

Ka

nika	goose
miikana	road
makakoons	small box
adikameg	whitefish
anaakan	mat

gi

gimiwan	it rains
zagime	mosquito
migi	he barks
aagimag	snowshoes
aagim	snowshoe
agindaaso	he reads: he counts

ki

makizin	shoe
mashkiki	medicine
gakina	all
aki	land; earth

go

mitigomin	acorn
wegonen	what
ningoding	sometimes
bijiinaago	yesterday
noongom	today; now
zhingob	fir (balsam)

ko

mookomaan	knife
aakozi	he is sick
wiikonge	he invites (to a feast)
okon	his liver

Long g and k syllables:

gaa	ge	gii	goo
kaa	ke	kii	koo

Key words:

gaa	gaazhagens		kaa	minjikaawan	
ge	ozhibii'ige he writes		ke	asabikeshii	
gii	giizis		kii	omakakii (omagakii)	frog
goo	gookoosh		koo	gookooko'oo	

Practice:

gaa

gaazhagens	cat
waagaakwad	ax
gaa wiin	no
ogaa	walleyed pike
zhigaag	skunk
gaashkibaajigan	razor

BEST COPY AVAILABLE

kaa

minjikaawan	mitten
waakaa'igan	house
aaniin ezhinikaazod?	What's his name?
gaa wiikaa	never (or gaa wiin wiikaa)

ge

ozhibii'ige	he writes
gegaa	nearly
bawaajige	he dreams
geget	sure
biinichigen!	Clean up!

ke

asabikeshii	spider
waanike	he digs a hole
jiimaanike	he makes a boat
gego mawiken!	Don't cry!

gii

giizis	sun
giziibiigii	he washes
ogii-waabandaan	he saw it
giizhitoon!	Finish it!
giin	you
giishkiboojigan	saw

kii

omakakii	frog (or omagakii)
animikiikaa	there is thunder
anokii	he works
gaandakii'ige	he poles a boat

goo

gookoosh	pig
agoojin	he is hanging up
majigoode	dress
gegoo	something
goon	snow
mitigoog	trees

koo

gookooko'oo	owl
dakoozi	he is short
makakoon	boxes
akikoog	kettles
gookoosh	pig

g and k at the end of words:

g

gaag	porcupine
agig	phlegm
ginebig	snake
ikwewag	women

k

akik	kettle
biiwaabik	iron
ninik	my arm
zhingwaak	white pine

ng:

ng

waabang	tomorrow
noongom	today; now
bangii	a few
dibikong	last night

Lesson 7: gw and kw

Short gw and kw syllables: gwa gwi

kwa

Key words:

gwa megwanag (miigwanag) kwa makwa bear

gwi bingwi

Practice:

gwa

megwanag	feathers (or miigwanag)
azhigwa	now; then
gwayak	right; straight
gozigwani	he is heavy
megwan	feather (or miigwan)
ziigwan	it is spring

kwa

makwa	bear
gibaakwa'igan	dipper
mikwamiikaa	it is icy
mikwam	ice
waagaakwad	ax
bikwaakwad	ball (or bakwaakwad)

Long gw and kw syllables: gwaa gwe gwii

kwaa kwe

Key Words:

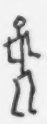
gwaa gwaaba'igan

kwaa bikwaakwad (bakwaakwad)

gwe gwekitaa

kwe ikwe

gwii gwiiwizens



Practice:

gwaa

gwaaba'igan	dipper
bezhigwaabik	one dollar
nagwaagan	snare
memengwaa	butterfly

kwaa

dakwaa	it is short
biiminakwaanens	string
ishkwaataa	he quits
binaakwaan	comb
ishkwaandem	door

gwe

gwekitaa	he turns around
gagwejim!	Ask him!
nagweyaab	rainbow
mii gwech	thanks

Kwe

ikwe	woman
apikweshimon	pillow
nakwetaw!	Answer him!
jiibaakwe	he cooks

gwii

gwiiwizens	boy
bazigwii	he stands up
gwiishkoshi	he whistles

Lesson 8: z and s

Short z and s syllables: za zi zo

sa si so

Key words:

za zagime

sa waasamowag

zi mizise

si nisimidana

30

zo bagizo

he swims

so agindaaso

he reads, counts

Practice:

za

zagime	mosquito
zagaswaa	he smokes
zazaagizi	he is stingy

sa

waasamowag	lightning
michisagong	on the floor
wiisagishin	he gets hurt, falling
naadasabii	he goes after the net(s)
misan	sticks of wood
oosan	his father

zi

mizise	turkey
zisiboojigan	file
gidimaagizi	he is poor
aakoziwag	they are sick

si

nisimidana	thirty
waawaatesi	firefly
wiisini	he eats
esiban	raccoon
asin	stone
bangisin	it falls

zo

bagizo	he swims
gaazo	he hides
ipizo	he falls so; he drives so
gijipizon	belt
mazinaakizon	picture

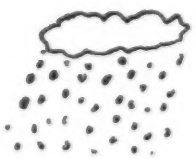
so

agindaaso	he reads
ataasowin	storage area or container
aaniin endaso-diba'iganek?	What time is it?

Long z and s syllables: zaa ze zii zoo

saa se sii soo

Key words:



zaa	zaaga'igan	saa	desaabaan	
ze	zenibaa	se	asemaa	
zii	ziibi	sii	gaa wiin ayaasii	he isn't there
zoo	zoogipo	soo	odasoonaan	he traps him

Practice:

zaa

zaaga'igan	lake
azaadii	poplar (or azaadiins)
ozaawaa	it is yellow
zaaga'am	he goes out

saa

desaabaan	shelf
ningii-asaa	I put him
niisaakiiwe	he goes downhill
awanibiisaa	it is sprinkling
ogii-nisaan	he killed him
bagesaan	plum

ze

zenibaa	ribbon
ozegi'aan	he scares him
zegizi	he is scared

se

asemaa	tobacco
waasechigan	window
manise	he cuts wood
bimosewag	they walk

zii

ziibi	river
giziibiiga'igan	soap
oziiginan!	Pour it out!
ziigwan	it is spring

sii

gaa wiin ayaasii	he isn't there
gaasii'ige	he wipes

zoo

zoogipo	it snows
waaboozoog	rabbits
zoongan	it is strong

z and s at the end of words:

z

waabooz	rabbit
mooz	moose
gibooz	you are getting in
gidayekoz	you are tired

s

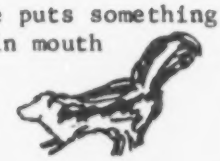
wiiyaas	meat
es	clam
jiis	rutabega
minis	island

Lesson 9: zh and sh

Short zh and sh syllables:

zha	zhi	zho
sha	shi	sho

Key words:

zha	**zhakamo**	**he puts something in mouth**	sha	ashamishin!	Feed me!
zhi	zhigaag		shi	waawaashkeshi	**deer**
zho	aazhogan		sho	besho	near; not far

zha

zhakamo	**he puts something in his mouth**
zhawenjige	**he is merciful; he is loving**

sha

ashamishin!	Feed me!
gookooshag	pigs
animoshag	dogs

zhi

zhigaag	skunk
azhiganan	socks
ozhibii'ige	he writes
bakwezhigan	bread
gabegiizhig	all day
zhingos	weasel

shi

waawaashkeshi	deer
anishinaabemo	he talks Indian
gabeshi	he sets up residence; he camps
mishi	stick of wood
dagwishin	he arrives
bangishin	he falls

Long zh and sh syllables: zhaa zhe zhii zhoo

shaa shii shoo

Key words:

zhaa zhaabonigan

shaa doodooshaaboo

zhe zhebaa this morning

zhii zhiishiib

shii mishiimin

zhoo zhooniyaa

shoo nimishoomis my grandfather

Practice:

zhaa

zhaabonigan needle
maagizhaa perhaps
gizhaabikizigan stove
ozhaawashkwaa it is blue

zhaangweshi mink

zhe

zhebaa this morning
azhegiiwe he goes back
waabizheshi marten
zhegonan! stick it in

gigizheb morning

zhii

zhiishiib duck
gizhiikaa he goes fast
giizhiitaa he finishes

shii

mishiimin apple
zhiishiibag ducks
zhaaganaashiimo he speaks English
nishiime my younger brother or sister

zhiishiib duck

zhoo

zhooniyaa	money
boozhoo	hello
zhoominaaboo	wine
zhoomiingweni	he smiles, he grins

shoo

nimishoomis	my grandfather

zh and sh at the end of words:

zh

niizh	two
miizh!	Give it to him!
biizh!	Bring him!

sh

aniibiish	leaf
animosh	dog
ningiikiibingwash	I am sleepy
zhimaaganish	soldier

Lesson 10: w and y

Short w and y syllables: wa wi

ya yi

Key words:

wa	wanii'igan	trap	ya	awiiya	somebody
wi	zhiiwitaagan		yi	giigooyike	he fishes

Practice:

wa

wanii'igan — trap
aawadaaso — he hauls
wanishin — he is lost

wiiwan — his wife

ya

awiiya — somebody

gayat — formerly; before
endaayan — your home

wi

zhiiwitaagan — salt
niibawi — he stands

niiwin — four
niiwing — four times
adoopowin — table

Long w and y syllables: waa we wii

yaa ye

Key words:

waa	waawan		yaa	ayaabe	buck
we	wewebanaabii		ye	ayekozi	he is tired
wii	wiiwakwaan				

BEST COPY AVAILABLE

Practice:

waa

waawan	egg
biiwaabik	iron
waabishkaa	it is white
miinawaa	and; again
niiwaak	400

yaa

ayaabe	buck
geyaabi	yet ; still
makizineyaabiin	shoelaces
zhooniyaa	money
gayaashk	gull
endaayaan	my home

we

wewebanaabii	he fishes with a line
adaawe	he buys
asaawe	perch
webaashi	it is blown away
adaawen!	Buy it!

ye

ayekozi	he is tired
azheboye	he rows
gaye	and; also

wii

wiiwakwaan	cap
wiiweginan!	Wrap it!
wiinawaa	they
wiin	he; she
wewiib	hurry; right away

w and y at the end of a word:

w

wajiw	hill
bizhiw	lynx
wiiyaw	his body

y

giday	your dog
jiibay	ghost; spirit

Lesson 11: ' (Glottal Stop)

Short ' (glottal stop) syllables: 'a 'i 'o

Key words:

'a zaaga'amoog they go outside

'i ode'imin

'o baabii'o he waits

Practice:

'a

zaaga'amoog	they go outside
gikinoo'amaadiiwigamig	school
bapaakwa'am	he comes out of the woods

'i

ode'imin	strawberry
dewe'igan	drum
baabii'ishin!	Wait for me!
nimoo'ig	he makes me cry

'o

baabii'o	he waits
o'o	this
aazhawa'o	he crosses in a boat
nimbakite'og	he hits me

Long ' (glottal stop) syllables: 'aa 'e 'ii 'oo

Key words:

'aa baaka'aakwe chicken

'e gibide'ebizon

'ii	anaamayi'ii	underneath...
'oo	gookooko'oo	owl

Practice:

'aa

baaka'aakwe	chicken
nimoo'aa	I make him cry
ozaagi'aawaan	they love him
nindanokii'aa	I make him work

'e

gibide'ebizon	vest
zoongide'ee	he is brave (strong hearted)
na'egaaj	not too hard

'ii

anaamayi'ii	underneath ...
ma'iingan	wolf

'oo

gookooko'oo	owl
desa'oojigan	saucer

' (glottal stop) at the end of words:

'

ode'	his heart
bakite'!	Hit him! (or bagite'!)
nimbaabii'	I am waiting

III. Writing Exercises

Instructions: Write in the missing syllable

Lesson 1

1. ma or maa

a.	____ kizin	shoe
b.	be _____ dizijig	people
c.	jii _____ nan	boats
d.	_____ wi	he cries
e.	ase _____	tobacco
f.	_____ 'iingan	wolf

2. mi or mii

a.	_____ jim	food
b.	_____ gwech	thanks
c.	mishii _____ nag	apples
d.	_____ gaadiwag	they fight
e.	ni _____no-ayaa	I am fine
f.	_____gizi	eagle

3. mo or moo

a.	ani _____ shag	dogs
b.	ajida _____	red squirrel
c.	_____ se	worm
d.	ni _____ 'ig	he makes me cry
e.	anishinaabe _____	he speaks Indian
f.	_____ komaan	knife

Lesson 2

1. na or naa

a.	bii _____ doon	they (things) are clean
b.	_____ wakwe	it is noon
c.	nii _____ wind	we (he and I)
d.	_____ gamon	song
e.	o _____ gan	dish
f.	_____ nan	five

2. ni or nii

a.	a _____ mikiikaa	there is thunder
b.	_____ baagan	bed
c.	wa _____ 'igan	trap
d.	ni _____ kan	my arms
e.	_____ mi	he dances
f.	_____ win	four

3. no or noo

a.	a _____ kii	he works
b.	gigii-ka _____ naa na?	Did you call him?
c.	_____ piming	in the woods (inland)
d.	naa _____ -giizhigad	it is Friday
e.	ma _____ min	(wild) rice
f.	_____ kaa	it is soft, tender

Lesson 3

1. ba, pa, baa, or paa?

a. di _____ 'igiiziswaan — clock

b. ziinzi _____ kwad — sugar

c. gii- _____ kadewag — they were hungry

d. jii _____ kwe — he is cooking

e. ogii- _____ pitoon — he laughed at it

f. awenen gaa-a _____ gidood i'iw? — Who threw it?

g. gi _____ kwa'igan — dam

h. aaniindi e _____ tood? — Where is he running to?

2. bi, pi, bii, or pii?

a. asa _____ keshii — spider

b. niwii- _____ mibatoo — I want to run

c. _____ne — partridge

d. odaa _____ nan! — take it!

e. _____ minakwaan — rope

f. giji _____ zon — belt

g. a _____ — he is at home

h. aaniin iw a_____ waa-maajaayan? — When do you want to leave?

3. bo, po, boo, or poo?

a. _____ kogaadeshin — he falls and breaks his leg

b. gii- _____ zi — he got in (a car or boat)

c. zhingobaa _____ — beer

d. (gi) _____ diyegwaazon — pants

e. zhaa _____ nigan — needle

f. biisi _____ jigan — grinder; mill

g. mii e _____ gwak — that's how it tastes

h. aaniin iw apii gaa-ni _____ waad? — When did they die?

Lesson 4

1. da, daa, ta, or taa?

a. a _____ diwag	they gamble, play cards
b. o _____ nisan	his daughter
c. _____gwishin	he arrives
d. mi _____ swi	ten
e. mii e _____	Only that.

2. do, doo, or too?

a. maajiiba _____	he starts to run
b. ayaa _____ genag	they must be there
c. ma _____ doo	he takes a sweatbath
d. gaa wiin ogashki _____ siin	he isn't able to do it
e. _____ dooshaaboo	milk

Lesson 5

1. ga, gaa, ka or kaa?

a. ma _____ dewaa	it is black
b. aabaabi _____ 'igan	key
c. nibaa _____ nan	beds
d. oshkiinzhigo _____ jiganan	eyeglasses
e. bimaada _____	he wades along, swims along
f. o _____ daak	carrot

2. ge or ke?

a. _____ yaabi	still, yet
b. giziibiiga'i _____	he washes clothes
c. makizini _____	he makes moccasins, shoes
d. wanii'i _____	he traps
e. waani _____	he digs holes

3. gi, ki, gii

a. biibaa _____	he calls, shouts
b. gwe _____ taa	he turns
c. zaa _____ 'aa	he is loved
d. o _____maa	chief; leader
e. o _____ jaabik	stove pipe
f. _____ wanimo	he lies

4. go, ko, or goo

a. bii _____ shkaa	it is torn, broken
b. _____ gii	he dives
c. bitaa _____ shin	he bumps into something
d. dibaa _____ nigewinini	lawyer

5. Write in the correct letter: g or k?

a. ginebi _____	snake
b. ami _____	beaver
c. nini _____	my arm
d. nigi _____	otter
e. waabami _____ ...	if he sees you...
f. ningii-waabami _____	he saw me
g. aande _____	crow
h. aakoziiwigami _____	hospital
i. biiwaabi _____	iron

Lesson 6

1. ji, chi, jii, or chii

a. _____ gada'igan or _____ shada'igan	broom
b. a _____ na	a little while
c. gi _____ -oodena	city
d. biini _____ ge	he's cleaning
e. mashkawa____	he is frozen

Lesson 7

1. gwa, kwa, gwaa, or kwaa.

a. da _____	it is short
b. _____ yak	straight; right
c. ma _____	bear
d. bezhi _____ bik	one dollar
e. na _____ gan	snare

2. gwii, gwe, or kwe

a. ogii-ka _____ jimaan	he asked him
b. _____ wizensag	boys
c. mini _____	he drinks
d. bazi _____	he stands up
e. i _____ zens	girl

Lesson 8

1. za, sa, zaa, or saa

a. _____ ga'igan	nail
b. _____ ga'igan	lake
c. nii _____ kiiwe	he goes downhill
d. _____ nagad	it is difficult
e. wii _____ gishin	he gets hurt, falling

2. zi, si, zii, or sii

a. biini _____	he is clean
b. _____ ginige	he pours, spills
c. gi _____ biigazhe	he takes a bath, washes up
d. gaawiin biinizi _____ wag	they aren't clean
e. gi _____ naa	it is cold

3. zo, so, zoo or soo

a. agindaa _____	he reads
b. _____ gipo	it snows
c. ataa _____ win	storage space or container
d. abwe _____	he sweats
e. baa_____	he is dry

Lesson 9

1. sha, zhaa, shaa or zhe

a. giziibiiga _____	he takes a bath, washes up
b. gi _____ bikizigan	stove
c. ogii -a _____ maawaan	they fed him
d. _____ bonigan	needle
e. waabi _____ shi	marten
f. doodoo _____ boo	milk

Lesson 9 (contd.)

2. zhi, shi, zhii, or shii

a. _____ shiib	duck
b. waawaashke _____	deer
c. gi _____ kaa	he goes fast
d. mi _____ minag	apples
e. ani _____ naabe	person; Indian
f. a _____ !	put him!

3. zho, sho, zhoo, or shoo

a. _____ niyaa	money
b. aa _____ gan	bridge
c. nimi _____ mis	my grandfather
d. _____ minaaboo	wine
e. be _____	near

IV. Answers to Writing Exercises

Lesson 1

1. ma or maa
   a. makizin
   b. bemaadizijig
   c. jiimaanan
   d. mawi
   e. asemaa
   f. ma'iingan

2. mi or mii
   a. miijim
   b. miigwech
   c. mishiiminag
   d. miigaadiwag
   e. nimino-ayaa
   f. migizi

3. mo or moo
   a. animoshag
   b. ajidamoo
   c. moose
   d. nimoo'ig
   e. anishinaabemo
   f. mookomaan

Lesson 2

1. na or naa
   a. biinadoon
   b. naawakwe
   c. niinawind
   d. nagamon
   e. onaagan
   f. naanan

2. ni or nii
   a. animikiikaa
   b. nibaagan
   c. wanii'igan
   d. ninikan
   e. niimi
   f. niiwin

3. no or noo
   a. anokii
   b. gigii-kanoonaa na?
   c. noopiming
   d. naano-giizhigad
   e. manoomin
   f. nookaa

Lesson 3

1. ba, pa, baa, or paa?
   a. diba'igiiziswaan
   b. ziinzibaakwad
   c. gii-pakadewag
   d. jiibaakwe
   e. ogii-paapitoon
   f. awenen gaa-apagidood i'iw?
   g. gibaakwa'igan
   h. aaniindi epatood?

2. bi, pi, bii, or pii?
   a. asabikeshii
   b. niwii-pimibatoo
   c. bine
   d. odaapinan
   e. biiminakwaan
   f. gijipizon
   g. abi
   h. aaniin iw apii waa-maajaayan?

3. bo, po, boo, or poo?
   a. bookogaadeshin
   b. gii-poozi
   c. zhingobaaboo
   d. (gi)boodiyegwaazon
   e. zhaabonigan
   f. biisiboojigan
   g. mii epogwak
   h. aaniin iw apii gaa-nibowaad?

Lesson 4

1. da, daa, ta, or taa?
   a. ataadiwag
   b. odaanisan
   c. dagwishin
   d. midaaswi
   e. mii eta

2. do, doo, or too?
   a. maajiibatoo
   b. ayaadogenag
   c. madoodoo
   d. gaa wiin ogashkitoosiin
   e. doodooshaaboo

Lesson 5

1. ga, gaa, ka or kaa?
   a. makadewaa
   b. aabaabika'igan
   c. nibaaganan
   d. oshkiinzhigokaajiganan
   e. bimaadagaa
   f. okaadaak

2. ge or ke?
   a. geyaabi
   b. giziibiiga'ige
   c. makizinike
   d. wanii'ige
   e. waanike

Lesson 5

3. gi, ki, gii

   a. biibaagi

   b. gwekitaa

   c. zaagi'aa

   d. ogimaa

   e. okijaabik

   f. giiwanimo

4. go, ko, or goo

   a. biigoshkaa

   b. googii

   c. bitaakoshin

   d. dibaakonigewinini

5. Write in the correct letter: g or k?

   a. ginebig

   b. amik

   c. ninik

   d. nigig

   e. waabamik

   f. ningii-waabamig

   g. aandeg

   h. aakoziiwigamig

   i. biiwaabik

Lesson 6

1. ji, chi, jii, or chii

   a. jiigada'igan
      or jiishada'igan

   b. ajina

   c. gichi-oodena

   d. biinichige

   e. mashkawaji

Lesson 7

1. gwa, kwa, gwaa, or kwaa

   a. dakozi

   b. gwayak

   c. makwa

   d. bezhigwaabik

   e. nagwaagan

2. gwii, gwe, or kwe

   a. ogii-kagwejimaan

   b. gwiiwizensag

   c. minikwe

   d. bazigwii

   e. ikwezens

BEST COPY AVAILABLE

Lesson 8

1. za, sa, zaa, or saa
   a. zaga'igan
   b. zaaga'igan
   c. niisaakiiwe
   d. zanagad
   e. wiisagishin

2. zi, si, zii, or sii
   a. biinizi
   b. ziiginige
   c. giziibiigazhe
   d. gaawiin biinizisiiwag
   e. gisinaa

3. zo, so, zoo or soo
   a. agindaaso
   b. zoogipo
   c. ataasowin
   d. abwezo
   e. baaso

Lesson 9

1. sha, zhaa, shaa or zhe
   a. giziibiigazhe
   b. gizhaabikizigan
   c. ogii-ashamaawaan
   d. zhaabonigan
   e. waabizheshi
   f. doodooshaaboo

Lesson 9

2. zhi, shi, zhii, or shii
   a. zhiishib
   b. waawaashkeshi
   c. gizhiikaa
   d. mishiiminag
   e. anishinaabe
   f. ashi!

3. zho, sho, zhoo, or shoo
   a. zhooniyaa
   b. aazhogan
   c. nimishoomis
   d. zhoominaaboo
   e. besho

V. Consonant- Vowel Syllable Chart

	Short			Long			
	a	i	o	aa	e	ii	oo
m	ma	mi	mo	maa	me	mii	moo
n	na	ni	no	naa	ne	nii	noo
b	ba	bi	bo	baa	be	bii	boo
p	pa	pi	po	paa	pe	pii	* poo
d	da	di	do	daa	de	dii	doo
t	ta	ti	* to	taa	te	*tii	too
j	*ja	ji	*jo	jaa	*je	jii	*joo
ch	*cha	chi	*cho	chaa	*che	chii	*choo
g	ga	gi	go	gaa	ge	gii	goo
k	ka	ki	ko	kaa	ke	kii	koo
z	za	zi	zo	zaa	ze	zii	zoo
s	sa	si	so	saa	se	sii	soo
zh	zha	zhi	zho	zhaa	zhe	zhii	zhoo
sh	sha	shi	sho	shaa	*she	shii	shoo
w	wa	wi	*wo	waa	we	wii	*woo
y	ya	yi	*yo	yaa	ye	yii	*yoo
'	'a	'i	'o	'aa	'e	'ii	'oo

In this book gw and kw syllables are treated along with the consonant-vowel syllables because they are quite common. Other consonant-w-vowel syllables also occur.

The asterisk (*) indicates that the syllable either does not exist in the Chippewa language or is quite scarce.